

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXVI - Número 8358

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 8 MAYO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

¡LIBERTAD! - ¡JUSTICIA!

COPLAS DEL DIA

II

Enemigos son inconciliables de la República, así el propietario que a sabiendas abusa de su derecho, como el desheredado que, por serlo, pretende la abolición del derecho de propiedad. Ni estamos ya en los tiempos en que al dueño de una cosa le era lícito abusar de ella hasta destruirla o dejarla perder, en perjuicio de la Sociedad, ni tampoco hemos alcanzado—sino que lo tenemos todavía a gran distancia—el grado de progreso y cultura suficiente para que se borren de la mente humana, por innecesarios, los postulados *mío y tuyo* que con tan pocas letras constituyen el más potente motor de la universal economía.

Hemos de sentir envidia de las venideras generaciones para cuando les arribe, en este mísero planeta que habitamos, el reinado del comunismo; cuando lo produzcan todas las máquinas, sin esfuerzo humano y en excesiva abundancia; porque entonces (si todavía existiere el egoísmo) le tendrá en cuenta tomarse la molestia de ser propietario.

Tan consubstancial es a nuestra naturaleza la apropiación de cuanto útil está a nuestro alcance que, no obstante el inmenso progreso actual en todos los órdenes de la producción, no parece posible que la humanidad, en los milenios que le restan de existencia, pueda alcanzar el estado paradisíaco de *todo para todos*, libre cual los pajarillos en el aire y los peces en el mar, sin necesidad de leyes que la molesten, ni de gendarmes, porque extinguido el derecho de propiedad, quedarán en definitiva cesantía los ladrones y carteristas, no menos que los codiciosos, avaros y acaparadores, endémica peste de la actual civilización. Pero, en vez de recrearnos por anticipado con las posibles bienandanzas de nuestros tataranietos, mejor es que nos preocupemos todos en el modo y forma de mejorar la vida de los trabajadores y limitar, a la vez, las facultades del dominio, en cuanto sea obstáculo a la instauración del régimen socialista hoy posible. Es asunto de buena voluntad en gobernantes y gobernados, cuya solución facilitarán los avances ya realizados, tanto en la legislación denominada social, de un lado, como de otro con las progresivas contribuciones, expropiaciones, servidumbres y gabelas de toda índole que caen a la continua sobre el propietario, como para que se haga perdonar el serlo.

Eso está bien, porque en buenos principios socialistas el derecho de la colectividad es anterior y superior al del individuo; y por lo tanto, no va contra la libertad ni contra la justicia del Estado que limita la transmisión hereditaria a los grados más próximos del parentesco de sangre, y priva al terrateniente del latifundio que no cultiva, y no se incauta de explotaciones monopolizadoras, y condena sin debilidades ni claudicaciones todo acto u omisión socialmente perjudicial. Véase si va diferencia entre este concepto de la propiedad privada o individual y el que se tuvo—y aún por muchos se tiene—acerca de las facultades dominicales del propietario.

No es hora propicia de malgastar el tiempo en disquisiciones ni discusiones filosóficas, perfectamente bizantinas en estos preciosos momentos, únicos hasta ahora en la historia de España. Estamos todavía entre Sicilia y Caribdis; entre el individualismo de los que poseen y el comunismo bolchevista. El empuje social agrario, de tan difícil éxito en un mosaico cual el suelo patrio, no antes, sino sólo ahora, cabe llevarlo a sazón y término.—Recuérdese como se estrellaron, a las primeras de cambio contra la aristocracia y demás privilegiados de la monarquía los ministros de Hacienda, Alba, Calvo Sotelo y de más gobernantes que blasonaron de innovadores. Y lo que digo acerca del conflicto social-agrario — el más apre-

miante — puede aplicarse a los hasta ahora preponentes entidades de la plutocracia española que se estaban tragando en merienda de negros los despilfarros de la monarquía.

No cabe detallar, por razón del poco espacio, en artículos periodísticos. Estas materias las he tratado muchas veces y desde hace muchos años, como los han tratado también innumerables publicistas de reconocida suficiencia. No me ocupo, pues, ahora en convenecer por el razonamiento, si no en repetir los toques de alerta a propietarios y desheredados, a patronos y obreros, a todos los ciudadanos que quieran evitar días de luto a la patria común. En lucha intestina—política y social—empeoraría la situación de los burgueses, pero no mejoraría la del proletariado, como mejorará con el régimen socialista que ha de ser el mollo de la República democrática.

Tan próxima como la teníamos, con fiesco que no creía que mis ojos la viesen instaurada. Tuve sí en la última serie de mis artículos la visión de como sería el gobierno que la regiese, en presagio, inteligencia, austeridad y demás virtudes cívicas, sin las cuales podría ser halagar a determinados sectores, pero se pecaría contra el imperativo de la justicia y volveríamos a las andadas.

Días de prueba son los que discurren y, ante impaciencias más o menos justificadas, más lo serán los que subsigan. Lo que mucho vale, mucho cuesta. Y la libertad humana y la justicia social son, como dije, los bienes supremos a que puede aspirar el ciudadano de una república bien regida.

No quiero tan sólo imaginar cual sería la defección, y cuales las catastróficas consecuencias, si por fás o por nefas naufragaba la nave que emprende el viaje con tan orientado derrotero. En tan aciago trance, sentiría haberla alcanzado en mi ancianidad, después de ansiarla toda la vida. Confíemos en que eso no será, porque la consolidación de la República es, en estas críticas circunstancias de renovación mundial, de vital interés para todas las clases sociales.

PEDRO BALLESTER

Importantes palabras del ministro de la Guerra

“En el Ejército existía un servicio de espionaje y de soplonería”

«No tenemos material para dotar suficientemente una división»

El Ministerio de la Guerra se ha convertido, por la fuerza de las circunstancias, en eje de la República. La decisión con que la preciosa inteligencia de don Manuel Azaña ha acometido la impropia labor de organizar el Ejército tratado de reintegrarlo a su nobilísima función, y el anuncio de las trascendentales reformas que implican sus primeros decretos, ha llevado a uso de nuestros redactores a obtener del ministro una declaración, que hoy tenemos el gusto de ofrecer a los lectores de «El Sol»:

La reforma radical del presupuesto

«Una de las primeras cosas y de las más importantes que he de hacer es la transformación del presupuesto de la Guerra—comenzando diciendo Azaña.

La reforma radical que necesita el presupuesto sólo podrá acabarse en las Cortes, cuando ya estén votadas las nuevas leyes orgánicas. Pero antes de eso me propongo realizar en los capítulos de gastos una tala en toda regla, suprimiendo servicios de lujo o inútiles o manifiestamente perjudiciales.»

El ministro de la Guerra es hombre de pocos preámbulos. Habla como escribe, claro y conciso, en ese castellano apretado que es la mejor gala de su estilo de gran escritor, y que presta a los decretos emanados hasta ahora de su pluma el encanto simple y rotundo de una prosa «al género», en que la sencillez se declara irradionalmente española. Responde, desde luego, sin vacilación,

Tregua de paz

¡Tregua de paz os pedimos!...
¡Tregua de paz, comunistes!...
¡Ya vendrán tiempos optimos,
y el triunfar vuestras conquistas
madurarán los racimos!...

¡Pero aún no!... ¡Las encarnadas
vidas no están sazonadas,
aunque otra cosa se crea!...
Aun es pronto, camaradas,
para imponer vuestra idea!...

¡Propagarla sí!... ¡Del todo!...
¡Pero sin sangriento modo,
para evitar que así un día
la Libertad se ahogue en todo
y triunfe la tiranía!...

¿A qué reñir, ciudadanos,
en días republicanos?...
¿Para qué empañar el brillo
de la hoz y del martillo
con roja sangre de hermanos?...

¡Tregua de paz!... ¡La existencia
es sagrada, y en conciencia
hay que respetar la vida!...
¡No entiendo vuestra impaciencia,
tan de hoy, tan hoy sentida!...

En aquellos tiempos lúcido
fráncos, maldichidos,
¿por qué no alzais el mano
contra el pecho del tirano?...
¿Do diablos estabais metidos?...

¡Perder la ocasión «que!»,
y hoy reñir fiera querrela,
y realizar el sueño
con la República bella,
no parece generoso!...

¡Aprovechar el cociente
de libertad, que es prudente
la República concede,
para matar a la gente,
no hay quien defenderlo pueda!

¡Tregua de paz!... ¡Yo os juro
que es vuestro todo el futuro!...
¡Reñir no es cosa precisa!...
¡El despaño es ir deprisa!...
¡Lo oportuno es lo seguro!

LUIS DE TAPIA.

Se vende

El local en que se hallaba instalado el «Cine España». Para informarse respecto a precio y condiciones diríjase a don Florián Ruiz Cuevas—Pintor Calbo, 5.

Farmacia, en esta ciudad.

dos, ya tengo planeadas reducciones que alcanzan a 65 millones de pesetas. A esta suma se añadirá el ahorro que representa el segundo semestre del año actual la reorganización en curso. Yo quisiera llegar a los cien millones de economía con relación al presupuesto anual; no sé si lo conseguiré de pronto, pero no le andará lejos.

El fantasma del militarismo

El desbarajuste inicial que pone de relieve el descubrimiento de anomalías tales no será óbice, por lo tanto, para que el señor Azaña prosiga su labor de saneamiento. El ministro insiste en su propósito, y va deduciendo enseñanzas claras de los ejemplos del pasado:

—El Ejército será menos costoso en lo porvenir y será más eficaz; tendrá medios que hoy no tiene para la guerra. Esto, que parece un milagro, se logrará sencillamente calificando cada partida del presupuesto por la utilidad que reporte y sometiendo el gasto a una justificación rigurosa. Yo no sé lo que ocurría antiguamente, aunque me lo figuro; pero estoy cierto de que desde hace muchos años la gerencia de los gastos de guerra se lleva con barullo. El presupuesto está hecho para que los ministros puedan administrarlo a su antojo. El mal se ha agravado desde 1925, cuando el absolutismo suprimió las Cortes. Pero ya las Cortes, aquellas Cortes fantasmáticas, formadas con clientelas de los señores de la política, que recibían por turno la orden del decreto de disolución, dieron muestras de una debilidad humillante. Le citaré a usted un ejemplo. Hace diez o doce años un ministro de la Guerra dirigió a la Comisión de Presupuestos del Congreso una Real orden pidiendo un crédito extraordinario de 12 ó 14 millones para comprar tiendas de campaña. A la Real orden no acompañaba expediente alguno, ni se dieron a la Comisión explicaciones de ninguna clase. El ministro compareció ante la Comisión, y dijo que podían votar o no el crédito, pero que el dinero ya estaba gastado, y no en comprar tiendas. La Comisión y el Congreso votaron el crédito. Así se hacían las cosas. El ejemplo no es excepcional. Examinar con cuidado y competencia los gastos militares parecía un acto de oposición al Ejército, un atentamiento. De suerte que cuando se había de desbarajustar en las cosas militares, los responsables no son únicamente los caudillos que abusaban de su posición exalta, sino también los partidos dinásticos que turnaban en el Poder. No querían «historias» con el Ejército. Se imaginaban que dándole como un cantón independiente en el Estado, lo tenían contento y aseguraban su fidelidad, cuando lo cierto era que la inmensa mayoría de los militares se quejaba de los abusos (como se probó en el movimiento de las Juntas) y unas cuantas personas usurpaban el nombre y la representación del Ejército para saquear el Poder público y aprovecharse del saqueo.

Política de ficheros

El ministro sale vehementemente al paso de la insidia que supone el atribuir a los republicanos la introducción en el Ejército de la política partidista.

—Si; la política ha dañado mucho al Ejército. Es justo reconocer que nosotros los republicanos no hemos introducido la política en el Ejército. Quien hizo esa obra funesta fue la Monarquía. No se quiso un Ejército nacional; no se quiso un instrumento combatiente para la defensa del territorio. Se quería un Ejército adicto, y lo demás no importaba. Pero el Ejército no puede ni debe sustraerse al espíritu dominante en el país. Hoy sería imposible lo que fue tan fácil en 1925.

Por otra parte, si el Ejército se ve desatendido en su eficacia profesional, no puede estar contento, aunque le cubran de fl res. El público no se ha dado cuenta de los extremos a que llegó aquella política mezquina; pero el Ejército los conoce muy bien. Hombres de mérito, de conducta intachable, permanecían arrinconados tan sólo porque no eran altos en altas esferas. Se organizó un servicio de espionaje y soplonería. En el ministerio he encontrado un fichero con notas, reseñas, relativos a los «oficiales sospechosos». Yo he mandado que lo destruyan. Se hizo aquel decreto de los «indeseables», que es un oprobio. Se violó la ley de 1918, con promesas por elección, que ahora van a revivirse. Y tengo preparado un decreto estableciendo la provisión de desfilos por rigurosa antigüedad para que no haya margen de favor... No insisto. Es agua pasada. Nuestro interés es otro. Igualdad para todos, responsabilidad del que manda, competencia profesional, disciplina y trabajo.

—La desproporción entre el gasto y su eficacia es terrible, en efecto.

Y el señor Azaña corrobora rápido: —Para que usted se forme idea de la situación a que se ha llegado por obra de aquella política, baste decir que carecemos de material casi en absoluto. No podemos dotar suficientemente ni una división. Es menester que el país lo sepa.

La justicia militar y el ejército nacional

Las últimas palabras del ministro son de fuerte y sereno optimismo:

—En cuanto concluya de articular las formas orgánicas propondré la de la justicia militar. Este asunto es como usted comprende, una pieza capital del nuevo sistema. Habrá que hacer otra clasificación de los delitos, trazar nuevos límites a la jurisdicción de Guerra, asegurar los derechos de la defensa y del acusado. Muy bueno es que la justicia sea rápida; pero su virtud principal (cuando verdaderamente es justicia y no un modo de aterrorizar) es justificar y no un modo de presurosa, sino en ser certera. Hay que dejar a salvo en todo caso la conciencia inalienable del juzgador, e impedir que los Tribunales puedan sentir la tentación de mostrarse agradecidos o de hacerse agradables al Poder.

—Complicada es la empresa.

—La empresa es complicada y el trabajo grande. Pero trabajar es la única diversión que no me cansa. Creo que trabajo por un gran interés nacional. Yo he venido al ministerio sin ningún compromiso, como no sea el de servir a la República, es decir, a España, que nos sostiene con entusiasmo. Tengo confianza en el porvenir. Habrá Ejército, por que hay nación.

Vilanos en el aire

La última noche que pasó doña Victoria Eugenia en Madrid, una de las pocas aristócratas que la acompañaban salió de Palacio a hacer su equipaje para acompañar a los emigrantes.

Una hora después volvía con una maletita y todos los pasos de golf!

Dice «El Debate»:
«Es verdaderamente lamentable este espectáculo. La revolución renovadora no ha hecho más que perfeccionar los clásicos procedimientos caciquiles»
Y le parece poco al pío colega perfeccionar lo que estaba en bruto?

LOS MEJORES PROGRAMAS SONOROS LOS OFRECEN AL PUBLICO EL

TEATRO PRINCIPAL

APARATO ORPHEO SINCRONIC ULTIMO MODELO

La sensacional película cantada y hablada en español

UN HOMBRE DE SUERTE

FILM PARAMOUNT

DIAS 13-14 y 15 Un gran estreno. La película toda sonora. Film Paramount

APLAUSO

DIAS 16-17 y 18 Mayo El espectáculo supremo de arte sonoro FOX

CASADOS EN HOLLYWOOD

DIAS 23-24 y 25 Mayo Otro film de arte y belleza

GALAS DE LA PARAMOUNT

DIAS 30 y 31 Mayo

EL PRECIO DE UN BESO

En español, cantada por el eminente tenor MOJICA y la célebre estre la MONNA MARIS.

RETROSPECTIVAS

«Necio centrista»

Durante el mes de marzo la prensa monárquica se refocilaba con la reproducción de un artículo del señor Cambó titulado: «Negaciones... y nada más».

El señor Cambó, el político campeón de las inoportunidades y de los desaciertos, el padre del «centrismo» atribuyó yéndolas a un anarquista de Tarrasa es también las siguientes palabras:

«Al llegar el día del triunfo, mataremos a los burgueses y a nuestras mujeres, y nos repartiremos los bienes y las mujeres de los burgueses, porque son

más guapas y huelen mejor que las nuestras».

Llegado el día del triunfo nosotros decimos:

Acusamos a Cambó por difamador. Quien de aquella manera injuriaba a los revolucionarios, quien de aquella manera enarbolaba el espantajo para enardecer a los burgueses no debe tener la conciencia tranquila.

Y ¡qué necios han sido y son los que creyeron en la virtud y en el talento del señor Cambó!

Evidentemente: centrista ha sido si nómino de necio.

JUSTO CABAL

Por la vejez del marino

Función benéfica

Con una segunda representación del paso cómico «Herida de muerte» y de la graciosa obra «La educación de los padres» ayer por la tarde hizo nuevamente honor al escenario de nuestro primer coliseo la agrupación de bellas señoritas y de distinguidos caballeros que en beneficio y homenaje a la vejez del marino actuaron anteriormente.

Confirmamos plenamente la crónica laudatoria que al asunto dedicamos en justicia y en verdad.

Cada uno de los intérpretes es merecedor de una alusión particular, pero para ello nos falta tiempo y espacio, que no buena voluntad. Por otra parte, correríamos el peligro de incurrir involuntariamente en preferencias y diferenciaciones que serían aparentes, puesto que no las sentimos. El cronista debe a cada uno de los intérpretes en particular y a todos un conjunto el más expresivo elogio por el arte, la figura, la delicadeza y la generosidad con que actuaron en su prolongada y aprovechada labor, desde el primer ensayo hasta la función de ayer y el caballero se complace en rendir a todos por igual el tributo de su cortesía.

Para ello ahí van en cuadro de honor los nombres de quienes realizaron el palco escénico del Teatro Principal en las dos funciones a beneficio de la Institución «Homenaje a la Vejez del Marino».

En la representación de «Herida de muerte», señoritas María Luisa Uhlner y señoras Sandino, Ortega y Rodríguez.

Intérpretes de «La educación de los padres», señoritas: Ibáñez, Dobón, García Fontán, Mateo (C), Cózar, Moteo (A) y Uhlner (A) y señoras Viano, Sandino, Macías, Rodríguez, Florit, Ortega, Trémol, Bellot y Conforto.

Suavizamos los aplausos caurosos que al final de los actos merecieron todos en conjunto y los que a cada uno personalmente se tributaron en distintas escenas.

Con satisfacción hacemos también mención honorífica de la señorita María Luisa Hernández que acompañó magistralmente al piano al señor Tomasi cuando éste con bien timbrada y potente voz interpretó muy eficientemente una selección de romanzas de las óperas «Aida», «Tosca», «Payaso» y «Bohème» y cantos españoles. Ambos fueron premiados con estruendosos aplausos.

Plácemes muy efusivos a la popular «Americiana Orchestra» que dirigida por don Evaristo Cardona, amenizó los intermedios y que por su esmerada labor musical, elegante presentación y amabilidad fué constantemente ovacionada y obligada a repetir algunas piezas. Su cooperación fué invaluable.

El coliseo muy concurrido presentaba brillante aspecto, el aspecto de las grandes solemnidades, dicho sea en la usual jerga de esta clase de reseñas.

El acto necrológico de ayer

Inauguración de la lápida colocada por «Le Souvenir Francaise»

Ayer se celebró con severa solemnidad el acto de inaugurar la lápida que en memoria de los franceses, cuyos restos mortales descansan en nuestra Necrópolis, ha costeado la «Asociación «Le Souvenir Francaise» entidad patriótica que se dedica al cuidado de las tumbas de los soldados que fallecieron lejos de su patria al servicio de ella.

Durante las operaciones militares realizadas en 1850 por los franceses, dedicadas a la conquista de Argelia, se estableció en esta isla una base de operaciones de atención a los heridos y enfermos resultantes de aquella campaña, y en esta isla fallecieron buen número de aquellos valerosos hijos de Francia.

El crucero de guerra francés «Duguay Trouin» ha venido a fondear en la boca de nuestro puerto y en el ha viajado para tomar parte en el acto necrológico que referimos el Cónsul General de Francia en España Mr. Claine.

También se hallaba en nuestra ciudad desde el lunes de la semana anterior Mr. Dou Tour, capitán de corbeta Agregado Naval de la Embajada Francesa en Madrid.

El acto ha sido efectuado con gran brillantez. Nuestra ciudad se ha asociado a él, de un modo unánime, tanto por parte de las autoridades como por el pueblo que ha acudido a demostrar sus sentimientos de fraternidad y de veneración a los restos mortales de los franceses que hallaron aquí el descanso eterno.

Fuerzas de marinería desembarcadas del crucero francés acompañadas por otras fuerzas españolas de la marinería de la Base Naval y del ejército que está en guarnición en esta isla rindieron los honores militares.

A las once congregáronse las fuerzas militares, las autoridades y el pueblo en la plaza de la República y en las Casas Consistoriales de esta ciudad, pariendo en numerosa manifestación hacia el Cementerio.

La muchedumbre estacionada en las calles de la ruta se sumó a las distintas representaciones hasta hacer acto de presencia en el cementerio.

Presidían la manifestación con las autoridades francesas Mr. Claine y Dou Tour el Alcalde de esta ciudad con el General Gobernador, el general segundo jefe, el jefe de la Base Naval acompañados de nutridas comisiones de los diferentes cuerpos armados, representaciones del Cuerpo Consular, de la Cámara de Comercio, Cámara de Propiedad Urbana, Juez Municipal ostentando la representación del señor Juez de Primera Instancia, el señor Registrador de la Propiedad, Jefe de Correos y Telégrafos y los representantes del Clero católico de esta isla,

El grandioso recinto del Cementerio fué totalmente ocupado por la muchedumbre.

Congregados autoridades y pueblo alrededor de los representantes franceses cerca del panteón que pertenece a Francia el Cónsul General Mr. Claine pronunció un hermoso discurso haciendo memoria a los muertos que en Patria están y recuerda en cuya de mostración se les rendía este acto conmemorativo.

Proclamaron discursos alusivos a la ceremonia don Carlos Moyá agente consular de Francia, don Juan F. Tallavall, en representación del Cuerpo Consular, don Pedro Pons Sitges, Alcalde de esta ciudad en representación propia y del delegado del Gobierno de la República en Menorca don Juan Menni, que se halla ausente de esta isla, todos los cuales enaltecieron el acto celebrado así claudándose a los sentimientos que los franceses rendían a sus muertos.

El discurso de correspondencia lo pronunció el Comandante del crucero de Guerra «Duguay Trouin» el cual agradeció a todos los presentes la cooperación sentimental que al acto habían prestado.

El coro de la Adoración Nocturna cantó los oficios religiosos mientras el rector de la parroquia de Santa María señor Tutó, rezó el responso a las almas de los muertos franceses que aquí descansan.

A bordo del buque de guerra francés se celebró una comida con que las autoridades francesas han querido significar su agradecimiento a las autoridades de Menorca siendo cortésmente correspondidas por el Ayuntamiento de Mahón en un «lunch» que en las Casas Consistoriales se invitó a cuantos oficialmente habían tomado parte en el homenaje de recuerdo de los muertos franceses.

La Voz de Menorca que tantas pruebas tiene de su afecto y consideración hacia la República hermana en esta ocasión también se ha asociado con gran devoción al hermoso acto iniciado por la benemérita entidad «Le Souvenir Francaise».

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona, la moto nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija, y carga Capitán señor Caballero.

—Procedente de Palma, ha llegado esta mañana a Ciudadela, el vapor de este nombre.

La correspondencia dirigida a esta ciudad se ha repartido hoy al mediodía.

—Mañana debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona.

El «Duguay Trouin»

Conforme dijimos salió ayer tarde para Tolu el crucero francés «Duguay Trouin».

El Ayuntamiento obsequió con un lunch al Comandante, Jefe y Oficiales del buque.

Arreglo de embarcaciones

Muchos dueños de embarcaciones de recreo piden y arreglan aquellas aprovechan do el buen tiempo que trascurre para luego pasear con ellas por el puerto.

Revisión del Censo Electoral

Por decreto de la Presidencia del Gobierno de la República se dispone que los días 14 y 15 de mayo próximo de 8 a 13 y de 15 a 19 horas, estén constituidos en los locales de los colegios electorales los Tribunales de elección ciudadana para admitir y resolver cuantas peticiones o reclamaciones se presenten respecto a solicitudes de inclusión en las listas de electores o para subsanar errores que aparecen en ellas.

Interesa, pues, que todos los que cumplan veinte y tres años antes del 21 de junio próximo y los mayores de la expresada edad con derecho a ser electores y que no figuran en las listas que sirvieron para las últimas elecciones, se presenten ante el Tribunal del Censo Electoral en el local del Colegio que les corresponda según el respectivo domicilio, en la fecha y horas arriba indicados para reclamar su inscripción en el Censo.

Igualmente conviene se presenten ante el respectivo Tribunal los electores que figuran en las listas con equivocación en el nombre, apellidos, edad o domicilio para reclamar sea subsanado el error.

Previene el citado Decreto que la comparencia puede hacerse por representación; pero no indica la forma de acreditarse, por lo cual es conveniente, mientras sea posible, se presenten personalmente los interesados; y los que no puedan hacerlo, acudan al Comité del partido republicano de la Casa del Pueblo, donde se le dará nota para procurar la inclusión de referido.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RUI

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Crónica local y general

Nombramiento

En la última sesión celebrada por el Consejo Directivo de la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS, se acordó nombrar a don Guillermo Gosiolons Vidal, vocal del Consejo General de dicha Caja.

ABONESE LISTED A LOS ESTRENOS DEL PRINCIPAL

Sesiones de gran moda Sábados tarde

Acuda con tiempo en taquilla para escoger su localidad.

Información militar

AYUDANTE.—Presente en esta Plaza el Comandante de Infantería don José Baquero Gómez, nombrado Ayudante de Campo del Excmo. Sr. General Gobernador Militar, se ha hecho cargo de su cometido.

MANDO.—Ausentándose debidamente autorizado el señor Coronel de Infantería don Juan Oller Plá, que ejerce el cargo de Jefe de la Penitenciaría Militar de esta Plaza y el de Sargento Mayor de la Fortaleza de San Bel II, hizo entrega del mando de la Penitenciaría al Capitán (E R) con destino en la misma don Antonio Sánchez Rialto Sánchez y de la Sargenta Mayor el Comandante del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don Alberto García Díaz, que desempeñaron dichos cargos con carácter accidental.

ADHESION.—El Excmo. Sr. Capitán General de estas islas, en telegrama dice al Excmo. Sr. General Gobernador:

«Ministro Guerra telegrama ayer dije: «Diario Oficial mañana publica disposición para Oficialidad complemento formule promesas adhesión y fidelidad a la República en el plazo de cinco días a partir de su publicación».

Servicio de la plaza para hoy: Perada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Osvaldo Gómez.

Imaginería. Comandante de Infantería don Federico Moyá.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.

Servicio en Vila-Carlos.

Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 3.º Oficial de Artillería.

Los disparates del telégrafo

Acercos de este asunto llamamos hace tiempo la atención y durante una temporada disminuyeron hasta casi desaparecer los disparates que en abundancia contenían los telegramas que recibimos.

Se ha vuelto a las andadas y otra vez recibimos nuestros despachos repletos de palabras incongruentes, de enormidades, casi siempre insostenibles y que nos obligan a prescindir de frases enteras. También se suelen dar omisiones de palabras, lo que imposibilita la comprensión o construcción de frases expresivas de conceptos.

Como aquí se nos sirven los despachos tal como se reciben, claro está que las anomalías que señalamos tienen su origen en la estación transmisora o en la retransmisora, en Barcelona o en Palma.

Celebráramos que a la una y a la otra le gase este amistoso y atento aviso.

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO, DOMINGO Y LUNES GRANDES SESIONES



Abónese V. a los estrenos de este Coliseo

Sesiones de Gran Moda: Sábados tarde

Acuda con tiempo a la taquilla para escoger su localidad.

CASINO DEL CONSEY

SABADO 9 MAYO, A las 9:30. GRAN MODA (Butaca 50. General 35)

EX.TO RUIDOSO del film METRO GOLDWIN: EL PERRO DETECTIVE.

ESTRENO. ESTRENO de la maravillosa producción alemana de gran lujo:

El moderno Casanova

Siempre creación dramática, cuyo interés se inicia desde la primera escena.

Domingo a las 8:30. EL PERRO DETECTIVE. Última proyección de este exitoso.

Domingo a las 6:30 y 9:30. EL MODERNO CASANOVA. Precios del sábado.

SALON TRIANON

VIERNES DIA 8 MAYO 1951.

A las 6 y media de la tarde

SESION DE MODA CON QUINTETO

ESTRENO de una de las más grandiosas producciones de la casa «Julio César» con el título:

Amor y Guerra

un asunto vibrante, de amor y de dolor, en el que ponen el sello personal de su arte los intérpretes Jetta Goudal, Victor Varconi y Henry B. Walthall.

ESTRENO de la grandiosa película de la marca «Cineas» con los más importantes acontecimientos de la

Proclamación de la República

NOTA: A pesar del enorme coste de este programa regirán los precios de costumbre.

PRECIOS: Píntees 1'50. Palcos 1'25. Entr. y saleno. 0'50. Entr. gral. 0'55. Media 0'20

SALON VICTORIA

SABADO 9 DE MAYO, A las 6:30. (Butaca 0'70. Palco 2'00. General 45.)

Un grandioso acontecimiento sonoro hablado y cantado en francés

Sous les toits de Paris

(Bajo los techos de Paris)

PRIMER PREMIO MUNDIAL 1950 en el Concurso Internacional organizado por la Academia de Ciencias de Berlín. Creación de ROBERS PERIEAN y DOLLY GLORY

¡¡TODO MAHON CANTARA PRONTO EL VALS «SOUS LES TOITS DE PARIS»!!

Complemento: ROMANZA SENTIMENTAL, film ruso de arte y VARIETE (Dibujos sonoros)

Domingo a las 4: B. 50. P. 1'50. A las 6:30: B. 65. P. 1'75. A las 9:30: B. 55. P. 1'50. G. 40

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

En honor de don Francisco Carreras

Según leemos en «La Última Hora» se exhibieron desde Palma los telegramas al galante:

«Alcalde Mahón. Reunido Asamblea Municipal partido Republicano Federal congruente tener gobernador hijo predilecto esa la hermana Francisco Carreras modelo recitad, rogándole haga público esa satisfacción republicano mallorquín Presidente Francisco Juliá.—Secretario Jaime Bosch.»

«Ministro Gobernación. Madrid.—Reunido partido republicano Federal en Asamblea Municipal expresan satisfacción nombra miento Gobernador Civil Francisco Carreras modelo recitad honradaz deseando gobierno Provincia para bien Patria. Presidente Francisco Juliá.—Secretario Jaime Bosch.»

Nacimiento

La niña Juana Chacón Jaquera nació el día 7 en la calle Cos de Graça número 55

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA"
Jerez-Quina "Pericón"
de la antigua casa
M. MORALES PAREJA

Nota comercial

Importación.—La moto-nave «Ciudad de Mahón» trajo ayer de Barcelona 67 toneladas de carga varía, entre ella harina de trigo, cemento, papel embalaje, esparto en rama, salvado, aceite, vino, plátanos y otras mercancías.

Exportación.—Para Barcelona se llevó el exportado buque, 15 toneladas de carga varía, figurando 38 cajas con queso, 27 jaulas con huevos, 13 con volatería, 19 reses vacunas, 81 laneros, langostas, alpergatas, calzado y otras mercancías.

Asociación nacional de amigos del libro

Próximamente va a constituirse en Madrid, con delegaciones en todas las provincias, una Asociación así titulada que tendrá por finalidades primordiales:

- Divulgar el amor a la lectura.
 - Proteger la difusión del libro editado en España.
 - Procurar a los asociados la más alta bonificación posible en las adquisiciones de libros.
 - Editar un Boletín de carácter amplamente literario y bibliográfico.
 - Organizar concursos para sacar a la luz los nuevos valores desconocidos.
- Cuantos lectores de libros españoles juzgan interesante el proyecto y deseen ser los tenga al corriente de su realización, deben comunicar por escrito su nombre y domicilio al Gascón (Lope de Rueda, 20. Madrid.)

De viaje

Cuarenta pasajeros salieron ayer tarde para Barcelona en la moto-nave «Ciudad de Mahón», entre ellos el maquinista inspector de la Sociedad de Prácticos de Barcelona, don Ramón Padros, el médico don Arnaldo SoCIAS Amorós, los notarios de esta ciudad don Ricardo Ruvera y don Francisco Andreu, el comandante de artillería don José Martínez Xalero y señora, el de Infantería don Francisco Mercedal Montañar, el pintor don Francisco Roig Gutiérrez, don Ramón Mariel y familia, don Pedro Allega y nuestro estimado amigo don Teodoro Canel, residente en Ciudadela.

Contribuciones

Desde el día primero está abierta en Anunciay 20, de esta localidad, la cobranza voluntaria en su primer período de las contribuciones del segundo trimestre del año en curso, cuyo plazo termina el treinta de este mes.

Están el cobro además de las cuotas netas reales del trimestre, las semestrales y anuales de rústica y urbana; el dos por ciento sobre Industrial para las Cámaras de Comercio; impuesto de plagas del campo y Cámaras Urbanas del segundo semestre, afectas a los pequeños contribuyentes.

NUESTROS MERCADOS

Pescado vendido:	
De Ciudadela.	250 Kg.
De Fornells.	81 »
De Villa Carlos.	55 »
De Mahón.	320 »
En total.	664 »

FORRAJES, TUBERCULOS, HIGOS

En esta casa se encontrarán máquinas para cortar y triturar forrajes de toda clase, así como remolachas, zanahorias, patatas, higos chumbos y hojas de chumbera, etc. Adquiera el aparato que necesita (los hay desde 40 pesetas); y conseguirá usted una enorme economía en la alimentación del ganado Numerosas ventas hechas.

G. J. Orfila. Pintor Calbo, 13 MAHON

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descontando evitar perjuicios a nuestros clientes que tienen los títulos en depósito o cobran periódicamente los cupones en sus ventanillas, hemos establecido el aumentar la comisión, indemnizándoles el importe de aquellos cupones vencidos e incobrables por no responder a títulos amortizados y no haber sido avisado lo más tarde cuarenta días después de la fecha de su abono o pago

Auto turismo 5 plazas

Vendo a toda prueba, muy barato. Informes en esta impreta.

Gramola nueva

Vendo barato. Informes: Avenida J. A. Clavé, 28.

OBRA NUEVA

EL OBRERO

por ESTVRNELS
La trágica vida de los asalariados presentada con rasgos sobrios por este escritor flamenco.

Precio: Cinco pesetas.
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

El Gobierno de la República

Noticias, disposiciones, comentarios

Una carta por la República

Barcelona. — La Cámara Mercantil ha dirigido una carta circular a los centros mercantiles de toda España. La misiva va encaminada para atizar la campaña que hacen los perturbadores de la República, Niega la existencia del separatismo. Dice que el alma catalana había vibrado al unísono con las de las regiones ibéricas en la hora de la general liberación por la República.

Un cardenal político

El ministro de Instrucción Pública don Marcelino Domingo, ha comentado la pastoral monárquica que ha lanzado el cardenal de Toledo. Ha hecho notar el comentarista que la susodicha pastoral infringía las normas de la Iglesia. Por esto mismo, añade el señor Domingo, sería muy lamentable la actitud de la Iglesia si llegara a solidarizarse con el cardenal de Toledo.

Gabriel Alomar

Se ha ofrecido a don Gabriel Alomar la Embajada de España en la República Argentina. Se cree que aceptará.

El poder central

En representación del presidente de la Generalidad Catalana, el señor Hurtado ha visitado el del Gobierno. Se ha tratado de fijar el alcance del decreto de constitución de la Generalidad de Cataluña y de las atribuciones de ésta hasta que el asunto quede resuelto por las Cortes Constituyentes. Se cree que el poder central actuará en todo lo que le es privativo. Se dejarán a la Generalidad los servicios interiores. Además se dictará otro decreto para puntualizar la cuestión. Las gestiones se llevan con perfecta armonía y con el mayor respeto al pacto de San Sebastián.

Maura desmiente

El ministro de la Gobernación señor Maura, ha desmentido la noticia de su dimisión, noticia que alguien ha lanzado a los vientos. El autor del rumor atribuye la supuesta dimisión al problema catalán. El señor Maura al desmentir el noticia dice que no presentará la dimisión hasta que pueda ponerla en manos de un presidente de la República.

Las elecciones y otros asuntos

En el despacho oficial de la presidencia del Gobierno se han reunido el jefe de éste, señor Alcalá Zamora y los ministros del Trabajo y de la Gobernación, señores Largo Caballero y Maura, respectivamente. La reunión había sido convocada para estudiar el articulado del decreto electoral.

cotidianas; dignas y piadosas familias del indigente que trabaja, que cree, que reza y ama, y para quien es seguro el reino de los cielos, según mi corazón, como según el Evangelio. Únicamente una mujer se distinguía de la masa — confundida, por otra parte, con ella con su fervor y su humildad — por un algo de elegancia en su porte: una capa de seda negra con pequeños bordados de plata. Cuando terminó el oficio pasó por delante de mí, levantando cuidadosamente un extremo de su velo, y se detuvo en la puerta después de dejar caer en cada cepillo una moneda que ocultaba en su mano.

—¿Honorina? — le dije en voz baja, acercándome a ella para acompañarla, como la galantería italiana consiente.

—Honorina Fabricius—respondió alegremente cuando llegamos al atrio,—y para recomendarme mejor al tierno y conmovedor interés que pone usted en todas las damas, la prometida de su amigo José Solbioski. Le dejo a usted que adivine las ocupaciones que le retienen esta mañana en los alrededores de Codroipo; pero le espera mañana por la mañana en los barcos del Tagliamento, una hora antes del día, y este signo singular que él me ha encargado que le entregue no le permitirá a usted ninguna duda, según José, sobre la autoridad de mi misión. ¡Prométalo, pues, y no me sigal!

El signo era el fragmento de la astilla mística que Mario había roto en la *vendita*; estaba atado

Notas personales

El capitán general de Cataluña señor López Ochoa ha marchado a Madrid. Circulan rumores de que se le quiere con ferir otro alto cargo. La señora viuda de Binaco Ibañez ha visitado al señor Maciá. Al general Lacerda, víctima de la dictadura se le dará un alto mando. Ha marchado a Sevilla el ministro de comunicaciones señor Marfáez Barrios.

Francia por España

El senado francés ha votado con elusivo mensaje de faltar a la República española. Esta noticia produce júbilo en toda España.

Crónica general

DE ESPAÑA

La fantasía comunista

El diputado francés comunista señor Doriot ha estado algunas horas en Madrid y luego ha marchado para Barcelona. Por el camino ha tomado la vuelta de Francia. El señor Doriot califica de pura fantasía cuanto se dice respecto al comunismo en Andalucía. El comunismo no tiene terreno abonado en España, al decir de Doriot.

Atracos

Barcelona.—En la carretera de Cornellá han sido asaltados por atracadores tres autos de propiedad particular. Como autor de estos delitos ha sido detenido un individuo. El gobernador civil ha ordenado que se extienda la vigilancia para evitar este bandoleraje. Se cree que los ladrones atracadores que actúan en Barcelona son algunos de los presos recién libertados de la cárcel.

Valoración de daños

Los daños causados cuando el asalto a la cárcel de Barcelona se han valorado en quinientos diez mil trescientas diez pesetas. Los sindicatos únicos del ramo de construcción se negan a trabajar para la reparación de los destrozos causados por el asalto a la cárcel.

Nuevas andanzas de Romanones

Ha regresado a Madrid don Alvaro Figueras, vulgarmente conocido por Romanones o sea por el título nobiliario que posee. Don Alvaro se muestra contrario a las alianzas políticas. En cambio está propenso a prestar ayuda electoral a las fuerzas de la derecha republicana.

Actuación política

El ministro de Instrucción espera un informe de los inspectores de primera enseñanza respecto al número de escuelas que faltan en cada provincia. Una vez sabido se facilitará para la construcción los auxilios del Estado. El señor Azaña, ministro del Ejército en breve expondrá las ideas generales en que ha de basarse la reorganización del ejército. Las entidades económicas estudian las posibilidades de intensificar los trabajos en evitación del paro forzoso. El alcalde y tres concejales del Ayuntamiento de Barcelona han marchado a Madrid para gestionar asuntos municipales. En Marruecos hay tranquilidad. Se han sobrestado todos los sumarios por delitos de prensa comprendidos en el decreto de indulto.

Noticias de todas partes

EL VOTO FEMENINO EN LAS BERMUDAS

Nueva York 1.—La Asamblea legislativa de las islas Bermudas ha rechazado un proyecto de ley concediendo el sufragio a las mujeres. Las sufragistas dicen que como respuesta a esta negativa, las mujeres norteamericanas deben abstenerse de concurrir a aquellas las durante los meses de verano hasta tanto que se otorgue el voto a las mujeres.

UNA TREMENDA EXPLOSION DESTROYE EL ARSENAL DE NITCHEROY

Río Janeiro 1.—En Nitcheroy, capital de Estado de Río Janeiro, ha ocurrido una violenta explosión, que ha causado la muerte a 21 personas y producido heridas de más o menos consideración a otras 97.

LA CIUDAD DE BUENOS AIRES TIENE 2.152.200 HABITANTES

Buenos Aires 1.—Con arreglo al censo establecido en el mes de noviembre del pasado año la población de la ciudad de Buenos Aires se eleva a 2.152.200 habitantes.

VIAJA SIN QUE NADIE SE ENTERE

Londres 2.—Don Alfonso de Borbón, acompañado del duque de Miranda, salió de Londres a las once de la mañana, con dirección a París. Su marcha pasó inadvertida. Llegó a la estación Victoria diez minutos antes de la salida del tren y paseó por el andén como un viajero cualquiera.

LOS AUTOMOVILES COMPRADOS EN FRANCIA POR TURISTAS NO PAGARAN IMPUESTO DE LUJO

París 2.—El ministro de Comercio e Industria ha publicado una nota recordando a los turistas extranjeros que compran automóviles nacionales en Francia que están autorizados para circular libremente en territorio francés, a título temporal, sin estar sujetos al pago del llamado impuesto del lujo.

Obrero: Procura que la República proporcione a tus hijos la cultura que a ti te negó la monarquía

contraste que hacía con el tema de su relato esta inocente alegría de niña, tan feliz por ponerse un vestido de tela de Persia rameada, me encogió vivamente el corazón. Depositó un cepillo en su cestito, y después le escuché sin mirarla.

—Me da usted demasiado, caballero, y no sabría cómo cambiar...
—Te doy demasiado poco, *Onorina*; pero ¡continúa, continúa!...

—La noche había sido muy mala; pero ¡qué im portabal Nada podía detener al señor Mario cuando se le había metido una cosa en la cabeza. «Tengo que atravesar el torrente haga el tiempo que haga—le dijo al doctor,—y tengo mis razones. Además volveré en seguida, y si no pudiera hacerlo, los informes que le he dado le permiten obrar sin mí.» ¡Dios mío, no volvió, no volverá jamás!

—Pero dime al menos, *Onorina*, ¿cómo ha sucedido eso?

—Yo le diré, señor, lo que he oído. Hasta esa tormenta, todos los días habían sido muy buenos; ¡qué Carnaval más espléndido! En las montañas se había fundido la nieve, los ríos habían crecido tanto, aumentado con la lluvia del día anterior, que el Tagliamento parecía un brazo de mar. El batelero no quiso exponerse a pasarlo; pero el señor Mario se agarró a los remos con su albanés—sé si usted lo conocía—y se fueron mucho tiempo, mucho tiempo, y muy lejos, muy lejos, sin desgracia; pero apenas llegaron al medio de la corriente

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Mariscos
Arroz a la marinera
Cebollitas rellenas
Ternera mechada a la andaluza
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Potaje de garbanzos
Almondigas salsa almendra
Filetes de pescado
Chuletas de cerdo
Postres variados

Precio del cubierto	Pesetas	5
Tickets 10 comidas clase superior		55
10 especial		25
Abono mensual comida y cena (superior) (especial)		150
Hospedaje completo por día (total compra)		110
		10

Hojas impresas

para

Liquidación del Libro de Ventas

Véndense, en esta ciudad, en Tipografía Mahonesa, calle Nueva

CASAS RECOMENDADAS

PARA COLONIAS Y QUINAS
DESDE 3'25 PTAS. LITRO
CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22
Gran variedad en lanas para labores
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

EL BARATO
Gran surtido en
CAMISERIA desde 4'50 una
Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano
recuerde siempre la casa

Manolo Cardona

Tintoreria
Colores sólidos, Lavados en Seco
Para encargos
La Casa de las Medias

L' ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado
El mejor y el de más rendimiento
Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas
Insustituible para la mezcla con nuestro producto
VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar
Venta: **CASA BURELLO**
Fundada en 1869
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON
Calidades Inmejorables. Precios limitados
Fabricante del verdadero y típico licor
Batomacel BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijan siempre

Perfumeria
Las Mejores Marcas
La Casa de las Medias

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky
Precio. Dos pesetas

Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof
Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 6 de mayo de 1931

Francos cheque	37 50
Libras id.	46 40
Dólar id.	9 555
Liras id.	49 95
Interior serie A.	64 50
id. id. B.	65 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920.	85 00
id. id. B. 1920.	82 50
Exterior serie A.	80 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	95 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	65 50
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	78 00
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	78 00
Obligaciones S. I. A. General Aguas Barcelona 6 p. 100	101 00
Acciones norte fin mes	77 50
id. Alicantes id.	62 45
id. Andaluces id.	25 00
d. Orenses id.	00 00
d. Coloniales id.	90 00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 7 de mayo de 1931

Amortizable 5 p. 100 A 1920	85 25
id. id. B 1920	85 00
Interior 4 p. 100 A	65 00
id. id. B	62 00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	79 25
id. id. B 1917	79 00
id. 5 p. 100 A 1927 libre	95 25
id. 5 p. 100 B 1927 libre	92 50
Exterior 4 p. 100 A	78 00
id. id. B	78 00
Obligaciones Norte Prioridad Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca Andaluces 2.ª serie fijo	88 00
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	94 75
id. id. id. 5 p. 100	106 10
id. id. id. 6 p. 100	106 10
Francos cheque París	00 00 a 37 45
Liras id. Roma	00 00 a 50 15
Dólar id. New-York	0 000 a 9 575
Libras id. Londres	00 00 a 46 60
Reichmark id. Berlín	0 00 a 2 2825

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	185 00
Onzas y sus fracciones	185 00
Isabelinas	186 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
id. id. id. 6% E 1916	100		
id. id. id. 5% E 1921			
Emplo. 100.000 ptas.	100		
Ayunto. Mahón 5% E 1921			
Emplo. 45.000 ptas.	100		
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
id. id. id. 6% E 1927			
libre impuestos. 6% E 1929	100	106	
libre impuestos.	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	120	
Obl. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	105	
Acciones Banco de Menorca.	5		
id. Banco de Ferrerías	10		
id. Crédito Mercantil de Menorca	50	75	
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5		
Obl. Sda. Gral Alumb. 6%	100	101	

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 mayo de 1931, de las DEUDAS AMORTIZABLES 5 por 100, con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

OBRA NUEVA

¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**
Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

OBRA NUEVA

GRACO MARSÁ

La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde

Precio: **cinco pesetas,**

Véndense, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Dr. A Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5 00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7 00
E Bienter.—El pensamiento disciplinario	6 00
Ernst Jünger. Las tempestades de acero	7 00
A. Llano.—El imperio de los negros blancos	6 00
Charles Véchard.—Los zigzags del amor	5 00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5 00
Leonidas Andrew.—El Océano	4 00

Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Jean Ravennes.—María de Jerusalén.	5 00
Felipe Trigo.—Murfo de un beso.	5 00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5 00
Tarásov Rodiónov.—Soborno.	5 00
Gabriel Anbarède.—Aguas	5 00
Worsky.—La emperatriz santa riena	5 00
Benito Mussolini.—La amante del cardenal	5 00
F. Witschetzky.—El navío negro.	9 00
Hermán Robieto.—Sangre en el trópico	5 00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Uamunú	5 00
Ch. Lucieto.—El agente secreto.	5 00

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para seclar la sed de curiosidad toda persona inteligente.

Son autores:

El universal H. G. WELLS
El insigne biólogo J. HUXLEY
El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1.500.

Está impresa, con limpieza y cuidado, en papel couché.

Además contiene gran cantidad de láminas en colores.

La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada uno, al precio de 70 pesetas tomo.

Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato y los dos biólogos ingleses.

Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, de esta ciudad.

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

	Pesetas
S. Mingullón. Al servicio de la Tradición	5 00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5 00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5 00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5 00
J. Berja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5 00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5 00
Emilio Vellido. La estabilización de la peseta	5 00
Alfaro Garcitoral. La ruta de Marcellino Domingo	5 00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6 00
Vicente de Rola Ibáñez. Lo Constitución que precisa España	4 00
Seleazar Alonso. La justicia bajo la dictadura	5 00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5 00

te, en el sitio peligroso una ola comienza a subir hasta perderse de vista y pasa por encima de la barca, a la que ya no se vé más. El señor Mario, que nadaba como un pez, no se preocupa; pero el albanés que era un hombre viejo de cerca de cuarenta años, se debatía inútilmente contra las olas. Las gentes que lo miraban desde la orilla derecha dicen que era una cosa terrible, pues en cuanto el señor Mario había dado unas cuantas brazadas tenía que volver para coger a su criado y llevarlo con él, porque era tan bueno y tan valiente el pobre señor, que hubiera expuesto su vida cien veces para salvar la de un campesino. Hacía una hora que duraba esto, y todas las barcas habían avanzado todo lo posible hacia la corriente, pero sin entrar en ella, para socorrerles. Entonces se vió claramente que el albanés se desprendía de los brazos de su amo y se hundía en el abismo, queriendo morir solo. ¡Oh, el noble Mario podía ganar muy bien la orilla si hubiera querido; pero él nadaba siempre hacia el albanés, que se había empeñado en ahogarse, gritándole unas cosas que no se entendían. Lo sacaba a flote, volvía a hundirse y reaparecía otra vez. Al fin no se les vió más ni a uno ni a otro, y no se han podido encontrar sus cadáveres. Se dice por el país que esto estaba predicho no sé si por el profeta de Ravena o por otro.

Yo dejé caer mi cabeza sobre mis rodillas y no hablé ni pensé en nada.

Onorina me tiró suavemente de mi traje.

—Es la hora de la procesión. ¡Cómprame, caballero, cómprame mis buenos macarrones! ¡No los hay mejores en Venecia!...

—¿Estás todavía ahí, pequeña? ¿No te he pagado ya? Vete a ponerte tu vestido de tela de Persia y tus cintas, antes de que te quiten el sitio.

—Entonces, tome sus macarrones, señor; porque mi madrastra es tan mala, que si me viera con el cesto lleno y el dinero creería que lo había ganado con alguna cosa fea.

Y mientras decía esto metió en el amplio bolsillo de mi levita de viaje un paquete repleto de macarrones.

—Pero ¿que quieres que haga con tus macarrones? —le dije riendo a pesar mio.—No los necesito.

—¿Y los pobres—me contestó—y los hambrientos? ¡Santa Honorina murió por no tener un paquete de macarrones!

Esta idea me conmovió. Se apareció delante de mis ojos como lo acababa de ver el cuadro de Pordedone. Sentí un invencible deseo de volverlo a ver: me levanté. Onorina había desaparecido.

La misa primera estaba muy adelantada. Me arrodillé en el fondo de la capilla. Después de unos momentos de recogimiento pasé mi mirada sobre los fieles: un puñado de pobres gentes del pueblo que venían a implorar la intercesión de la santa y la gracia de Dios antes de comenzar sus labores